

倘本文本之任何翻譯版本含義之間存在任何差異，則以英文版本含義為準。

使用說明

歡迎使用 TEMPUR®

謝謝您選用 TEMPUR®，也恭喜您作出了這個明智的選擇。本指南已為您囊括一切保養 TEMPUR® 產品所需的資訊，助您百分百活用您的產品。有關產品詳細資料，請瀏覽 www.tempur.com

運送您床褥的期間

在運輸過程中，床墊等大型物品的紡織布套可能會移離原本的位置。打開包裝並放置 TEMPUR® 產品後，請留出一些時間讓 TEMPUR® 丹普感溫材質在環境空氣溫度下回溫。然後您便可以簡單用雙手拉直和撫平紡織布套，把布套放回原位。

如果您購買了壓縮 TEMPUR® EASE 床褥

重要：壓縮 TEMPUR® EASE 床褥必須在生產日期後六個月內拆開。當您收到 TEMPUR® EASE 床褥時，請檢查包裝箱上的生產日期，並確保在要求的拆箱期限內拆開。

您拆開 TEMPUR® EASE 床褥的包裝後則可使用。TEMPUR® EASE 床褥可能需要長達 72 小時（3 天）才能恢復其原始形狀和高度。床褥一般都會因壓縮得太緊而導致布套起皺。請放心，這情況會隨著床褥完全恢復原貌而消失。在某些情況下，您可能需要清洗布套以去除摺痕。

- 請遵循床褥布套內標籤上的洗滌說明。

「新產品」的美妙香氣

TEMPUR® 產品剛開箱後，有些人可能會注意到輕微的氣味。這些氣味完全無害，使用一段短時間後便會消失。使用前和使用後，最好把產品放在通風的地方透氣或「呼吸」，以加快這個過程。

TEMPUR® 棉物料

TEMPUR® 丹普感溫材質是一種減壓表面，由具有黏彈性的開放氣孔結構製成，可以吸收和均勻分佈體重，令舒適度提至最高。產品對環境溫度敏感，在平均室溫下會軟化、壓縮和適應您獨一無二的體形和重量，以提供個人化的承托效果。TEMPUR® 丹普感溫材質密度極高，確保能達至最佳的尺寸穩定度和舒適度。

TEMPUR® 丹普感溫材質會對身體散發的熱力作出反應。您的 TEMPUR® 由具有黏彈性的感溫材質製成，因此可以在受壓後恢復至原來的形狀，過程會伴隨一定程度的延遲。這種延遲會因溫度不同而異。在 18°C 或以下的低溫環境下，您會感到產品觸感較為堅實；溫度越高，您的 TEMPUR® 便越是柔軟。

習慣新感覺

如果您以往慣用的床墊或枕頭採用較為傳統的承托方式，例如彈簧、羽毛和/或纖維，那麼您剛開始使用 TEMPUR® 產品時，很可能會感到有點不同。TEMPUR® 丹普感溫材質的舒壓特性非常特殊，可能需要一點時間才能令身體適應和習慣。

磨合期

TEMPUR® 床褥 (不包括壓縮 TEMPUR® EASE 床褥)

您在床上逗留的時間越久（例如休息、閱讀或看電視），床褥便越是舒適。在床褥上多做點動作，有助打開 TEMPUR® 丹普感溫材質的氣孔。氣孔打開後便可以透氣「呼吸」，更迅速地對重量和溫度作出反應，但這些氣孔會恢復至原來的形狀。使用者可能會覺得床褥變軟了，但產品實際的減壓性能並沒有改變。

無需翻轉

TEMPUR® 科技有了顯著進步，令保養產品所需的工夫降至最低。每種床褥型號都由多層物料構成，因此您只應睡在面層上方。

為延長產品的使用壽命，您可以不時從頭到腳旋轉床褥。

TEMPUR® 枕頭

- 在剛拿到枕頭的頭兩個星期內，可以在白天把枕頭當作座墊使用，以提高睡眠時枕頭提供的承托和減壓效果。
- 用畢枕頭後，請搖晃並按摩枕頭，令填充物均勻地返回原位（適用於填充了 TEMPUR®丹普感溫材質顆粒的枕頭）。

移動、運輸、儲存及丟棄

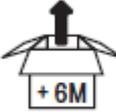
- 除非另有所指，否則 TEMPUR®產品不可彎曲或按壓至變形，因為這樣有可能令棉製物料受損，令物料失去所有特性和所帶來的優點。
- 受 TEMPUR®產品的棉物料性質影響，產品可能在運輸途中或存倉時稍被壓縮。此乃正常情況，產品在室溫下逗留一段短時間後，便會恢復正常大小。
- 請勿在低溫環境下攤開卷曲了的 TEMPUR®床墊，否則有可能撕破或弄碎棉物料。請先讓卷曲了的 TEMPUR®床墊適應室溫，然後才將其攤開。
- TEMPUR®產品應以其原來的形狀儲存。

TEMPUR® Travel Pillow 旅行裝睡枕屬於例外，這款枕頭在運輸期間可被捲起放在隨附的袋子內（為避免枕頭永久變形，這個袋子只應在運輸枕頭時使用）。

- TEMPUR®床褥必須鋪平存放，而且最好是放在原來的包裝中。（不能重複使用壓縮 TEMPUR® EASE 床褥的包裝）。
- 壓縮的 TEMPUR® EASE 床褥不得重新壓縮存放。
- TEMPUR®床墊可捲起或平坦存放。
- TEMPUR®產品必須儲存在乾燥的環境中（相對濕度最高 65%）。
- 如需棄置舊產品，請向您所在國家市場的當地有關部門查詢。

標誌

以下標誌用於產品、包裝或本說明書內。

 製造商	 製造日期	 批次編號	 符合歐盟醫療器材法規 (MDR (EU)) 2017/745 要求的 CE 標籤一級醫療器材
 醫療器材	 印刷於床褥棉芯上的產品方向指引	 參閱使用說明	 該產品由含有天然橡膠乳膠的粘合劑製成
 遠離明火	 濕度上限	 保持乾爽	 建議使用者體重上限
 DD-MM-YYYY 床褥必須在包裝箱上所印的生產日期後六個月內拆開。	 警告及預防措施		

CE 標籤

大部分 TEMPUR® 產品已根據歐盟醫療器材法規 (MDR (EU)) 2017/745 被分類為一級醫療器材，具有 CE 標籤。

請檢查放置於紡織布套內的產品標籤，以了解您購買的產品有沒有 CE 標籤認證。

CE 認證產品的指定用途是預防或減低成人患上壓瘡的風險。產品透過 TEMPUR® 丹普感溫材質的分散壓力性能，從而達至上述效果。

CE 認證產品乃專為家居護理而設。必須定期為行動不便的使用者更換姿勢。

具備 CE 標籤認證的 TEMPUR® 床褥和床墊適用於重量不超過 150kg 的使用者。

倘產品發生嚴重事故，請務必通知製造商和用戶所在國的有關部門。

如需向製造商匯報事故，請按本說明書「保用承諾」部分列明的指示，以保用投訴方式報告有關事故。

請參考其他使用說明

警告和注意事項

以下的符號和文章會用於提醒您注意可能發生的危險情況和不良情況。請注意，不遵循這些說明可能會導致嚴重傷害或產品損壞。

	警告	請小心可能導致死亡或重傷的情況或做法
	注意	請小心可能導致中度或輕微受傷的情況或做法
	重要	請小心可能導致產品或其他財產受損的情況或做法

 警告：如果嬰兒、幼兒或長者難以自行轉身，請勿讓他們在無人看管的情況下獨自留在床墊或枕頭上。

 警告：必須定期為行動不便的使用者更換姿勢。

火災往往因大意而起——我們強烈建議不要在床上或使用產品時吸煙。

 警告：火災風險：請讓產品遠離明火

 注意：請勿在 TEMPUR® 床褥或床墊上使用床墊 (bed pad)，因為床墊會削弱舒壓效能。為確保達至最佳承托效果，我們建議直接把床單套在床褥上使用

 注意：請注意，TEMPUR® 丹普感溫材質對使用者自然體溫作出反應時的效果最為理想，因此我們不建議，使用電熱墊和 / 或熱水瓶。電熱毯的熱量會暫時抵消 TEMPUR® 丹普感溫材質的溫度敏感性。可是，如果使用者還是希望使用電熱毯，我們建議另加一張床單後才在上面使用，以避免電熱毯直接接觸 TEMPUR® 丹普感溫材質。

- **重要**：請務必遵守電熱毯供應商的使用說明。
- **重要**：如您的熱水瓶滲漏，導致床褥被沾濕、弄髒或受損，保用承諾會因此而失效。

重要：

- TEMPUR® 床褥必須總是放在透氣的支架上（如彈簧或床條板），以防止濕氣積累在床褥之中。
- 頭髮沾濕時請勿使用 TEMPUR® 枕頭，否則可能令棉物料受損。

- 填充了 TEMPUR®丹普感溫材質顆粒和/或羽絨的枕頭；使用或存放後，請搖晃並按摩枕頭，令填充物均勻地返回原位。請勿在低溫環境下攤開卷曲了的 TEMPUR®床墊，否則有可能撕破或弄碎棉物料。請先讓卷曲了的 TEMPUR®床墊適應室溫，然後才將其攤開。
- TEMPUR®床墊必須要放置在床褥之上。
- 請勿把您的 TEMPUR®產品摺合、彎曲或按壓成不同形狀，否則可能令棉物料受損
- 請勿改動或修理您的產品，否則會令您的保用失效。

清潔和維護

- 大部分紡織布套都可拆卸下來清洗。請按照紡織布套內產品標籤上的具體清潔指引進行清潔。
- 內含 TEMPUR®丹普感溫材質的特殊紡織布套不可水洗或乾洗，可輕鬆拆下通風和輕刷。

以 TEMPUR®可洗滌物料縫製的紡織布套：

- 可清洗及轉籠烘乾、懸掛晾乾、平放晾乾。檢查紡織布套內的產品標籤，看看您的布套是否可以清洗。
- **重要：**當 TEMPUR®可洗滌物料沾濕後會較重，請仔細遵循以下說明：

布套寬度 (厘米)	洗衣機/轉籠乾衣機 容量
95 厘米以下	6 公斤
105 厘米以下	7 公斤
120 厘米以下	8 公斤
超過 120 厘米	必須要用專業洗衣設施清洗

- **重要：**布套在使用或存放前必須完全乾透。
小提示：清洗前，量度布套的重量。將布套晾乾，直至重量回復至和清洗前一樣重。這樣您便可得知布套已完全乾透。

TEMPUR® Down Luxe 枕頭：

重要：

- 請先將裝有 TEMPUR®丹普感溫材質顆粒的泡沫塑料袋移除，然後才清洗羽絨布套。
- 清洗羽絨布套應使用不含酵素的洗衣粉，然後以數個乾衣球（或乾淨的網球）轉籠烘乾，避免羽絨結成團狀，確保羽絨均勻乾燥。
- 請勿對羽絨布套使用衣物柔順劑。
- 羽絨布套必須已徹底乾透，才可以使用或儲存。
- 小提示：清洗前，量度 Down Luxe 枕頭布套的重量（拆走泡沫塑料袋）。布套清洗完畢後需要轉籠烘乾，直至重量回復至和清洗前一樣重。這樣您便可得知羽絨布套已完全乾透。

重要：

- 請勿清洗 TEMPUR®丹普感溫材質。
TEMPUR® EasyClean 枕頭及 TEMPUR® PureClean 枕頭不受此限，可以清洗（請參閱紡織布套內的產品標籤，跟從特定清洗指引）。
TEMPUR®可洗滌物料的紡織布套亦不受此限 - 請遵循產品標籤和本說明書中的特定清洗指引。
- 請勿蒸氣清洗或乾洗 TEMPUR®丹普感溫材質。

重要

- TEMPUR®產品必須定期通風，排走濕氣。

 注意：紡織布套清洗完畢後，請務必根據印刷於床褥棉芯上的方向指引，重新套上床褥紡織布套。只有床芯頂層才包含可提供最佳舒適感和舒壓效果的 TEMPUR®丹普感溫材質。

 注意：清洗完座椅產品的紡織布套或內含海棉層的座墊後，重新組裝產品時請注意棉芯的方向。只有床芯頂層才包含可提供最佳舒適感和舒壓效果的 TEMPUR®丹普感溫材質。

產品技術資料

- 某些 TEMPUR®產品底部塗有防滑塗層。這個塗層可確保使用產品時不會滑動。
- TEMPUR®產品有多種不同的尺寸可供選擇。產品重量因應產品尺寸而異。可根據要求提供更多資料。
- 布套內的組成物料——請見紡織布套內的產品標籤。

乳膠

部分 TEMPUR®產品以數層棉料製作而成，面層為 TEMPUR®丹普感溫材質，物料層之間的黏合劑含有乳膠。

請檢查紡織布套內的產品標籤，以了解您購買的產品是否含有乳膠。

TEMPUR®丹普感溫材質和紡織布套不含乳膠

消防安全標準

 警告：火災風險：請讓產品遠離明火

TEMPUR®產品	消防安全
床褥、床墊	EN 597-1 (香煙測試)
床褥、床墊 (耐燃版本)	BS 7177 Low Hazard (DS/EN 597-1 (香煙測試) DS/EN 597-2 (火柴測試) BS 5852 (Crib V 防火標準) 在海棉上
枕頭、座墊和擺位產品 (按體型製造和顆粒填塞物)	EN/ISO 12952-1 (香煙測試)
枕頭、座墊和擺位產品，按體型製造 (耐燃版本)	BS7175 Low hazard (EN/ISO 12952-1 (香煙測試) EN/ISO 12952-2 (火柴測試) BS 5852 (Crib V 防火標準) 在海棉上
內含顆粒填塞物的枕頭、座墊和擺位產品 (耐燃版本)	BS7175 Low hazard EN/ISO 12952-1 (香煙測試) EN/ISO 12952-2 (火柴測試) BS 5852 (source 2) 在海棉上
Down Luxe 枕頭 (耐燃版本)	BS 5852 (source 2) 在棉碎上 BS 5852 (source 2) 在羽絨上

製造商



Dan-Foam APS
Holmelund 43
5560 Aarup
Denmark

*Dan-Foam ApS 是 TEMPUR-Sealy International, Inc.的子公司。